

## مدونة قواعد السلوك

### للموردين

**الإبلاغ**  
ينبغي أن تتاح للعاملين لدى موردينا إمكانية الوصول إلى وسيلة ملائمة لرفع القضايا أو المخاوف دون خشية الانتقام.

**تنوع الموردين**  
نظرًا لاختلاف متطلبات سلسلة التوريد من دولة لأخرى، فإنه ينبغي على موردينا أن يدركوا أننا غالبًا ما يكون لدينا أهداف إدماج للموردين حسب توجيهات العملاء وهو ما قد يتطلب الاستعانة بمزودين بقنوات إمداد داخلية سواء من قبلنا ومن قبل موردينا. وهو ما يمكن تعريفه بالشركات الصغيرة، أو الشركات الصغيرة المحرومة أو الشركات الصغيرة المملوكة لامرأة، أو الشركات المعتمدة من قبل إدارة الشركات الصغيرة بالولايات المتحدة (HUBZone) أو الشركات التي يملكها قدامى المحاربين أو الشركات الصغيرة التي يملكها قدامى المحاربين من ذوي الإعاقات الناتجة عن أداء الخدمة، أو الشركات الصغيرة/المتوسطة، أو الشركة الأصلية.

### مدونة قواعد السلوك

**والموردين الفرعيين**  
إننا نتوقع من موردينا أن تكون لديهم نظم إدارة، تتناسب مع حجم وطبيعة أعمالهم، لتأكيد الالتزام بالقوانين واللوائح والتوقعات المرتبطة أو المنصوص عليها صراحة في مدونة قواعد السلوك الخاصة بالموردين. نتوقع من موردينا تنفيذ مدونة قواعد السلوك الخاصة بهم، وتعميم مبادئ مدونة قواعد السلوك على الجهات التي تقدم السلع والخدمات إلى المورد.

لا تتردد في الاتصال بمكتب الأخلاقيات وذكر تعليقاتك/أسئلتك على المدونة.

اتصل: 800-LM ETHIC (800-563-8442)

للاتصال من الخارج: اطلب كود الولايات المتحدة ثم 800-563-8442

لمن يعانون من عيب في السمع أو الكلام: 800-441-7457

للمراسلة الكتابية: مكتب الأخلاقيات وسلوك الأعمال التجارية بشركة لوكهيد مارتن (Lockheed Martin Corporation)  
6801 Rockledge Drive  
Bethesda, MD 20817

فاكس: كود الولايات المتحدة

(إذا لزم الأمر) +301-897-6442  
بريد الكتروني: corporate.ethics@lmco.com

نتمسك في شركة لوكهيد مارتن بثلاث قيم أساسية تشكل مبادئنا وترشدنا خلال عملياتنا وعلاقاتنا اليومية، وهي: نعمل ما هو صواب ونحترم الآخرين ونؤدي عملنا بتميز. وإن هذه القيم الأساسية البسيطة تؤكد أن نسلك مع أنفسنا أعلى قدر من النزاهة، وأن نقدم منتجات ذات جودة عالية مع اتباع جميع القوانين واللوائح ومعايير سلوك الأعمال المعمول بها، وتجنب مجرد الظهور بمظهر غير لائق. وهذا ما يأمله منا عملاؤنا ومساهمونا. إننا ملتزمون بتحقيق تلك الآمال، ونحن على ثقة في أن كل موردينا وشركائنا سيقدرون تلك القيم.

تعبر مدونة قواعد السلوك الخاصة بالموردين عن الآمال التي نعقدتها على موردينا، وتعكس المعايير التي وضعناها لموظفينا، ومجلس الإدارة وغيرهم من شركاء العمل. ونود أن نتقدم لكم بجزيل الشكر على التزامكم المشترك بتحقيق هذه المبادئ.

### عدم التمييز

نأمل في موردينا أن يوفرنا فرص عمل عادلة للموظفين وطالبي العمل دون اعتبار العرق أو الدين أو اللون أو الجنس أو الأصل القومي أو السن أو الحالة كمحارب قديم في الجيش الأمريكي أو النسب أو التوجه الجنسي أو الهوية أو التعبير أو الحالة الاجتماعية أو التركيب الأسري أو المعلومات الوراثية أو الإعاقة العقلية أو البدنية طالما أن المهام الأساسية للوظيفة يمكن أن تؤدي في ظل وجود أو انعدام التجهيزات الملائمة.

### معادن الصراعات

نتوقع من موردينا اتخاذ خطوات لتحديد ما إذا كانت منتجاتهم تحتوي على معادن صراعات (القصدير والتنتالوم والذهب والتنجستن) وإذا كان الأمر كذلك، فعليهم تنفيذ عمليات سلسلة التوريد اللازمة لتحديد مصادر هذه المعادن ودعم الجهود الرامية إلى القضاء على استخدام معادن الصراع التي تمول بطريقة مباشرة أو غير مباشرة أو تستفيد منها الجماعات المسلحة في جمهورية الكونغو الديمقراطية أو الدول المجاورة.

### البيئة

نتوقع من موردينا العمل بطريقة تتم فيها إدارة المخاطر بفاعلية والمحافظة على الموارد الطبيعية وحماية البيئة. كما نتوقع من موردينا تطبيق مبادئ نظام الإدارة البيئية لوضع نهج منظم لإدارة المخاطر/الأخطار والفرص المرتبطة بالبيئة بما في ذلك المخاطر المحتملة المترتبة على عدم الالتزام بالقوانين وفقدان السمعة وفرص نمو الأعمال التجارية من خلال التشغيل والإدارة الجيدة للمنتجات.

### صحة وسلامة الموظف

نتوقع من موردينا الالتزام بقوانين الصحة والسلامة واللوائح والسياسات والإجراءات المعمول بها. وعلى الموردين توفير الصحة والسلامة والرفاهية للعاملين لديهم ولزوارهم وللآخرين الذين قد يتأثرون بأنشطتهم.

### التحرش

نتوقع من موردينا أن يتأكدوا من عمل الموظفين في بيئة عمل خالية من المضايقات الجسدية والنفسية واللفظية أو أي سلوك آخر من السلوكيات المسيئة.

### مكان عمل خالي من المخدرات

إننا نتوقع من موردينا الحفاظ على مكان العمل خالي من العقاقير المحظورة.



## القوانين واللوائح والعقود

يجب على موردينا، كحد أدنى، تنفيذ جميع الواجبات والتوقعات مع الالتزام بجميع القوانين واللوائح المعمول بها في مجال أعمالهم. كما يجب على الموردين الالتزام بجميع شروط وأحكام سير العمل، والأحكام الأخرى المنصوص عليها في أمر شراء لوكهيد مارتن. وعند أداء أعمال تجارية دولية، أو إذا كان المكان الرئيسي للعمل خارج الولايات المتحدة، يجب على الموردين أن يلتزموا بالقوانين واللوائح المحلية.

## مكافحة الفساد

لا تتسامح سياسة الشركة مع الفساد، وتحظر على أي شخص يقوم بتنفيذ الأعمال بالنيابة عن الشركة بما في ذلك الموردين، من عرض أو تقديم أي مدفوعات من الأموال أو أي شيء ذو قيمة للمسؤولين الحكوميين، أو الأحزاب السياسية، أو المرشحين للمناصب العامة، أو غيرهم من الأشخاص. ويشمل ذلك عرض و/أو تلقي أي رشوة أو عمولة لحساب و/أو من أي عميل أو مورد أو شخص آخر. وتحظر سياستنا على وجه التحديد تسهيل المدفوعات (التي تقدم لتسريع وتيرة الأداء أو ضمان أداء إجراء حكومي روتيني مثل الحصول على تأشيرة أو التخليص الجمركي)، ولكنها تسمح بتقديم مدفوعات السلامة الشخصية إذا كان هناك خطر وشيك على الصحة أو السلامة. يجب على موردينا أن يلتزموا بقوانين مكافحة الفساد التي تحكم العمليات في الدول التي يعملون فيها، مثل قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة الأمريكي وقانون الرشوة البريطاني.

## المنافسة العادلة/مكافحة الاحتكار

نتوقع من موردينا إجراء الأعمال وفقاً لجميع قوانين ولوائح مكافحة الاحتكار أو مكافحة المنافسة، ويشمل ذلك تجنب الممارسات التجارية مثل الدخول في ترتيبات قد تسفر عن تقييد المنافسة بشكل غير قانوني أو تتيح تبادل المعلومات التنافسية بشكل غير ملائم أو تثبيت الأسعار، أو التواطؤ في المزايدات أو المناقصات أو تحديد الحصص في السوق بصورة غير لائقة.

## تضارب المصالح

إننا نتوقع من موردينا تجنب كل صور تضارب المصالح أو الأنشطة التي تؤدي إلى احتمال ظهور تضارب في المصالح عند تعاملهم مع شركة لوكهيد مارتن. كما نتوقع من موردينا إبلاغ شركة لوكهيد مارتن، عن أي أنشطة تؤدي أو يحتمل أن تؤدي إلى وجود تعارض بين مصالحهم الشخصية ومصالح شركة لوكهيد مارتن.

## الرقابة على الصادرات/الواردات

نتوقع من موردينا ضمان سير ممارساتهم التجارية وفقاً لجميع القوانين واللوائح المعمول بها والتي تحكم تصدير واستيراد قطع الغيار والمكونات الأصلية المحلية والأجنبية والبيانات التقنية ذات الصلة.

## قطع الغيار المقلدة

إننا نتوقع من موردينا تطوير وتنفيذ والحفاظ على الأساليب والعمليات المناسبة لمنتجاتهم وخدماتهم للحد من مخاطر إدخال قطع الغيار والمواد المقلدة في المنتجات المعدة للتسليم. وينبغي أن تكون هناك عمليات فعالة لكشف قطع الغيار والمواد المقلدة، وتحديد قطع الغيار البالية عند الاقتضاء.

## الهدايا/مجاملات الأعمال

نتنافس على أسس جدارة منتجاتنا وخدماتنا ونتجنب استخدام تبادل مجاملات الأعمال لكسب مزايا تنافسية غير عادلة. ونتوقع نفس الشيء من موردينا عند تقديم أو تلقي أي هدية أو مجاملة أعمال، بما في ذلك النقد والأشياء ذات القيمة المماثلة. ويرجى على وجه الخصوص ملاحظة أن موظفينا الذين يشاركون بأي شكل من الأشكال في قرارات المشتريات يخضعون لقيود أكثر صرامة، ويحظر عليهم قبول أية مجاملات أعمال، باستثناء المواد الترويجية ذات القيمة الضئيلة جداً. ويجب على موردينا في أي علاقة تجارية، أن يتأكدوا من أن القوانين واللوائح تسمح بتقديم أو تلقي أية هدية أو مجاملة أعمال؛ وأنها لا تشكل انتهاكاً لقواعد ومعايير منظمة المستلم؛ وأنها تتسق مع عادات سوق العمل المقبولة؛ و أنها لن تؤثر سلباً على سمعة لوكهيد مارتن.

## المعلومات السرية/ذات الملكية الخاصة

على موردينا أن يتوخوا العناية اللازمة لحماية جميع المعلومات الحساسة، بما في ذلك المعلومات السرية، وذات الملكية الخاصة والشخصية. ولا ينبغي أن تستخدم المعلومات في أية أغراض خارج نطاق ترتيب الأعمال مع شركتنا، دون إذن مسبق.

## المسؤولية المالية/دقة السجلات

نتوقع من موردينا أن يتولوا تسجيل وحفظ وإبلاغ وثائق الأعمال مع توخي الدقة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الحسابات المالية، وتقارير الجودة، وسجلات الوقت، وتقارير المصاريف، وسير العمل، والطلبات المقدمة إلى شركة لوكهيد مارتن، أو العميل أو السلطات التنظيمية.

## حقوق الإنسان

إننا نتوقع من موردينا أن يتعاملوا مع الآخرين باحترام وكرامة وأن يشجعوا التنوع واختلاف الآراء ويعززوا من تكافؤ الفرص للجميع وأن يساعدوا في تكوين ثقافة شاملة وأخلاقية.

## الاتجار بالبشر

نتوقع من موردينا ألا يشاركوا في الاستخدام القسري أو الاستعباد (بما في ذلك عبودية الدين) أو العمل بالسخرة أو العمل الإجباري للمسجونين أو الرق أو الاتجار بالأشخاص. ويشمل ذلك حمل أو إيواء أو تجنيد أو نقل أو استقبال الأشخاص المستضعفين عن طريق التهديد أو القوة أو القسر أو الاختطاف أو الاحتيال بغرض الاستغلال.

## عمالة الأطفال

نتوقع من موردينا ضمان عدم استغلال الأطفال في أداء العمل. ويطلق مصطلح "الطفل" على أي شخص أصغر من السن القانونية للعمل في الموضوع الذي يجري فيه العمل.